𒀀𒀀𒀀 (ʾ**ugrt**)

Ugaritic
and other ancient scripts

𒀀𒀀𒀀

—

An ASCII input method

—

š l m ʾu g r t

𒀀𒀀𒀀 *well-being for Ugarit*

š l m ṯ ġ h

𒀀𒀀𒀀 *well-being for her gates*

Contents

1 Quick Overview

1.1 Commands for inline text

𒀀𒀀𒀀

Unicode codepoint	
U+10380	𒀀
`\ugtransuc {U+10380}` $\mapsto$ 𒀀	

(1)

Items may be accessed via the Unicode codepoint (in hexadecimal format). The command assumes that **\ugfont** has been defined.

Short command: `\uguc {U+10380}` $\mapsto$ 𒀀.

See §**??** for a list of Unicode codepoints.

Unicode name	
alpa	𒀀
`\ugtransun {alpa}` $\mapsto$ 𒀀	

(2)

Items may be accessed via a shortened form of the Unicode name. The command assumes that **\ugfont** has been defined.

Short command: `\ugun {alpa}` $\mapsto$ 𒀀.

See §**??** for a list of Unicode names.

Typing shortcut	
a	►
\ugtransts {a} ↦ ►		(3)

Items may be accessed by typing arbitrarily-defined shortcuts from the keyboard.

The default shortcuts are based on the Latin qwerty keyboard. The command assumes that **\ugfont** has been defined.

Short command: \ugts {a} ↦ ►.

See §**??** for the default list of typing shortcuts.

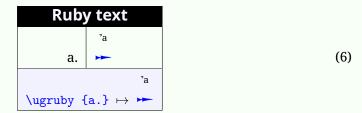| TS-to-ST	
a.	ʾa
\ugtranstsst {a.} ↦ ʾa		(4)

Typing shortcuts, delimited with a dot (.) when needing to disambiguate, can produce scholarly (standard) transliteration: **dlt ʾugrt s₂ṣs**.

Parsing of expressions is from left to right, with the longest shortcuts processed first, so that the sequence \ugtranstsst {sss} ↦ **ṣs** (=ss+s) is different to \ugtranstsst {s.ss} ↦ **sṣ**.

Short command: \ugst {ashgh} ↦ **ʾašǧ**.

See §**??** for the list of transliterations.

1.1.1 Inline Styles

Various inline styles are available: word + transliteration; ruby text; glosses.

word (trans)	
a.	► (ʾa)
\ugw {a.} ↦ ► (ʾa)		(5)

𒌋 𒈫 ► 𒀭𒐲 𒑊 ⮕ ► 𒐲𒑱 𒐊 𒀀 (**dlt ʾugrt s₂ṣs**)
\ugw {ssu} ↦ 𒑱 (**s₂**) versus \ugw {s.s.u.} ↦ 𒀀 𒀀 𒐲 (**ssʾu**).

Ruby text	
	ʾa
a.	►
	ʾa
\ugruby {a.} ↦ ►		(6)

2

$$\text{d} \quad \text{l} \quad \text{t} \quad \text{'u} \quad \text{g} \quad \text{r} \quad \text{t} \quad s_2 \quad \text{ş} \quad \text{s}$$

Glossing: (**dlt**, 'royal palace guard post')

Gloss
`\uggloss {dltt}{The Door}` $\mapsto$ (**dlt**, 'The Door')

(7)

1.2 Environments

The corresponding environments have an **e** at the end of their name.

(8)

Unicode codepoint environment: ugtransuce

```
\begin{ugtransuce}
U+10380

U+10380
\end{ugtransuce}
```

(9)

Unicode name environment: ugtransune

```
\begin{ugtransune}
beta gamla

delta lamda to
\end{ugtransune}
```

(10)

Typing shortcut environment: ugtranstse

```
\begin{ugtranstse}
dltt

shlmdivugrtt
\end{ugtranstse}
```

(11)

<div style="border:1px solid #c00; background:#fce">

Transliteration environment: ugtranstsste

```
\begin{ugtranstsste}
dltt

shlmdivugrtt
\end{ugtranstsste}
```

dlt
šlm ʾugrt

</div>

(12)

<div style="border:1px solid #c00; background:#fce">

Ruby text environment: ugrubye

```
\begin{ugrubye}
dltt

shlmdivugrtt
\end{ugrubye}
```

d l t 𒁲 𒇻 𒋻

š l m ʾu g r t

</div>

1.3 Samples

𒌑�ep̌ (**ʾugrt**, ' Ugart')'s "ruins are often called **Ras Shamra** after the headland where they lie" – Wikipedia.

"The word 𒅋 (**ʾil**) is used over five hundred times in the texts from Ugarit." – Robinson, 28

"The 𒁹𒇻𒈬 (**šlmm**) sacrifice, for example, appears to reflect a cultic meal in which the offerer partook of the same meal as was offered to the divinity." – OIN&N, 2002

𒁹𒇻𒈬𒌑�ep̌ (**šlm ʾugrt**, 'well-being for Ugarit')
𒁹𒇻𒈬𒋆𒄀 (**šlm ṯǵh**, 'well-being for her gates')
– from A Manual of Ugaritic, p 216

2 Usage

Environment ugtransuce inside a quotation environment:

𒊩𒊩𒊩𒊩 *italic* 𒊩𒊩
𒊩𒊩𒊩 [𒊩] **dlt** abc xyz

Environment ugtranstse:

𒊩𒁲 [𒋻]
𒁹𒇻𒈬 [𒌑�ep̌] 𒁲𒇻𒋻

4

Environment ugtranstsste:

ʾab[g]
šlm ʾugrt dlt
ml⌈k⌉
[b]ˤlk.l.ks⌈ʾi⌉

Environment ugrubye:

Environment ugtableture (ugtranstse + ugtranstsste):

ʾab[g]
šlm ʾugrt dlt
ml⌈k⌉
[b]ˤlk.l.ks⌈ʾi⌉

---

3   List of Unicode codepoints

\ugtransuc {U+10380} ↦
\ugtransuc {U+10381} ↦
\ugtransuc {U+10382} ↦

```
\ugtransuc {U+10383} ↦ 𒎃
\ugtransuc {U+10384} ↦ 𒎄
\ugtransuc {U+10385} ↦ 𒎅
\ugtransuc {U+10386} ↦ 𒎆
\ugtransuc {U+10387} ↦ 𒎇
\ugtransuc {U+10388} ↦ 𒎈
\ugtransuc {U+10389} ↦ 𒎉
\ugtransuc {U+1038A} ↦ 𒎊
\ugtransuc {U+1038B} ↦ 𒎋
\ugtransuc {U+1038C} ↦ 𒎌
\ugtransuc {U+1038D} ↦ 𒎍
\ugtransuc {U+1038E} ↦ 𒎎
\ugtransuc {U+1038F} ↦ 𒎏
\ugtransuc {U+10390} ↦ 𒎐
\ugtransuc {U+10391} ↦ 𒎑
\ugtransuc {U+10392} ↦ 𒎒
\ugtransuc {U+10393} ↦ 𒎓
\ugtransuc {U+10394} ↦ 𒎔
\ugtransuc {U+10395} ↦ 𒎕
\ugtransuc {U+10396} ↦ 𒎖
\ugtransuc {U+10397} ↦ 𒎗
\ugtransuc {U+10398} ↦ 𒎘
\ugtransuc {U+10399} ↦ 𒎙
\ugtransuc {U+1039A} ↦ 𒎚
\ugtransuc {U+1039B} ↦ 𒎛
\ugtransuc {U+1039C} ↦ 𒎜
\ugtransuc {U+1039D} ↦ 𒎝
\ugtransuc {U+1039F} ↦ 𒎟
```

4   List of Unicode names

```
\ugtransun {alpa} ↦ 𒀸
\ugtransun {beta} ↦ 𒀷
\ugtransun {gamla} ↦ 𒀹
\ugtransun {kha} ↦ 𒀺
\ugtransun {delta} ↦ 𒀻
\ugtransun {ho} ↦ 𒀼
\ugtransun {wo} ↦ 𒀽
\ugtransun {zeta} ↦ 𒀾
```

`\ugtransun {hota} ↦` 𒄭
`\ugtransun {tet} ↦` 𒅁
`\ugtransun {yod} ↦` 𒅀
`\ugtransun {kaf} ↦` 𒄀
`\ugtransun {shin} ↦` 𒐼
`\ugtransun {lamda} ↦` 𒈝
`\ugtransun {mem} ↦` 𒈨
`\ugtransun {dhal} ↦` 𒁕
`\ugtransun {nun} ↦` 𒉡
`\ugtransun {zu} ↦` 𒍪
`\ugtransun {samka} ↦` 𒊓
`\ugtransun {ain} ↦` 𒀀
`\ugtransun {pu} ↦` 𒁍
`\ugtransun {sade} ↦` 𒍢
`\ugtransun {qopa} ↦` 𒄀
`\ugtransun {rasha} ↦` 𒊑
`\ugtransun {thanna} ↦` 𒌓
`\ugtransun {ghain} ↦` 𒄖
`\ugtransun {to} ↦` 𒀜
`\ugtransun {i} ↦` 𒄿

`\ugtransun {u} ↦` 𒌋

`\ugtransun {ssu} ↦` 𒍑
`\ugtransun {worddivider} ↦` ᾿

5   List of Typing shortcuts

`\ugtransts {a} ↦` 𒀀
`\ugtransts {b} ↦` 𒁁
`\ugtransts {g} ↦` 𒂍
`\ugtransts {k} ↦` 𒅗
`\ugtransts {d} ↦` 𒁲
`\ugtransts {h} ↦` 𒄭
`\ugtransts {w} ↦` 𒉿
`\ugtransts {z} ↦` 𒍝
`\ugtransts {hh} ↦` 𒄭
`\ugtransts {t} ↦` 𒅁
`\ugtransts {y} ↦` 𒅀
`\ugtransts {kk} ↦` 𒄀
`\ugtransts {sh} ↦` 𒐼

\ugtransts {l} ↦ ⧘

\ugtransts {m} ↦ ⧘

\ugtransts {dh} ↦ ⧘

\ugtransts {n} ↦ ⧘

\ugtransts {zz} ↦ ⧘

\ugtransts {s} ↦ ⧘

\ugtransts {j} ↦ ⧘

\ugtransts {p} ↦ ⧘

\ugtransts {ss} ↦ ⧘

\ugtransts {q} ↦ ⧘

\ugtransts {r} ↦ ⧘

\ugtransts {th} ↦ ⧘

\ugtransts {gh} ↦ ⧘

\ugtransts {tt} ↦ ⧘

\ugtransts {i} ↦ ⧘

\ugtransts {u} ↦ ⧘

\ugtransts {ssu} ↦ ⧘

\ugtransts {div} ↦ ⧘

6   List of Standard Transliterations

\ugtranstsst {a} ↦ **ʾa**

\ugtranstsst {b} ↦ **b**

\ugtranstsst {g} ↦ **g**

\ugtranstsst {k} ↦ **ḫ**

\ugtranstsst {d} ↦ **d**

\ugtranstsst {h} ↦ **h**

\ugtranstsst {w} ↦ **w**

\ugtranstsst {z} ↦ **z**

\ugtranstsst {hh} ↦ **ḥ**

\ugtranstsst {t} ↦ **ṭ**

\ugtranstsst {y} ↦ **y**

\ugtranstsst {kk} ↦ **k**

\ugtranstsst {sh} ↦ **š**

\ugtranstsst {l} ↦ **l**

\ugtranstsst {m} ↦ **m**

\ugtranstsst {dh} ↦ **ḏ**

\ugtranstsst {n} ↦ **n**

\ugtranstsst {zz} ↦ **ẓ**

\ugtranstsst {s} ↦ **s**

\ugtranstsst {j} ↦ **ʿ**

\ugtranstsst {p} ↦ **p**

\ugtranstsst {ss} $\mapsto$ **ṣ**
\ugtranstsst {q} $\mapsto$ **q**
\ugtranstsst {r} $\mapsto$ **r**
\ugtranstsst {th} $\mapsto$ **ṯ**
\ugtranstsst {gh} $\mapsto$ **ġ**
\ugtranstsst {tt} $\mapsto$ **t**
\ugtranstsst {i} $\mapsto$ **ʾi**
\ugtranstsst {u} $\mapsto$ **ʾu**
\ugtranstsst {ssu} $\mapsto$ **s$_2$**
\ugtranstsst {div} $\mapsto$

7 Reference Table

Glyph	Transliteration	Shortcut	U-name	Macro	Codepoint
	ʾa	a	alpa	\ugalpa	U+10380
	b	b	beta	\ugbeta	U+10381
	g	g	gamla	\uggamla	U+10382
	ḫ	k	kha	\ugkha	U+10383
	d	d	delta	\ugdelta	U+10384
	h	h	ho	\ugho	U+10385
	w	w	wo	\ugwo	U+10386
	z	z	zeta	\ugzeta	U+10387
	ḥ	hh	hota	\ughota	U+10388
	ṭ	t	tet	\ugtet	U+10389
	y	y	yod	\ugyod	U+1038A
	k	kk	kaf	\ugkaf	U+1038B
	š	sh	shin	\ugshin	U+1038C
	l	l	lamda	\uglamda	U+1038D
	m	m	mem	\ugmem	U+1038E
	ḏ	dh	dhal	\ugdhal	U+1038F
	n	n	nun	\ugnun	U+10390
	ẓ	zz	zu	\ugzu	U+10391
	s	s	samka	\ugsamka	U+10392
	ʿ	j	ain	\ugain	U+10393
	p	p	pu	\ugpu	U+10394
	ṣ	ss	sade	\ugsade	U+10395
	q	q	qopa	\ugqopa	U+10396
	r	r	rasha	\ugrasha	U+10397
	ṯ	th	thanna	\ugthanna	U+10398
	ġ	gh	ghain	\ugghain	U+10399
	t	tt	to	\ugto	U+1039A
	ʾi	i	i	\ugi	U+1039B
	ʾu	u	u	\ugu	U+1039C
	s$_2$	ssu	ssu	\ugssu	U+1039D
		div	worddivider	\ugworddivider	U+1039F

8   Anatolian Hieroglyphs
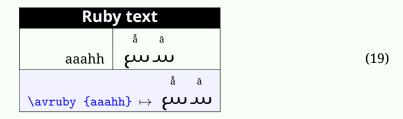
Unicode codepoint	
U+14400	𔐀

$\verb|\ahuc {U+14400}| \mapsto$ 𔐀

(13)

Unicode name	
a001	𔐀

$\verb|\ahun {a001}| \mapsto$ 𔐀

(14)

𔐀𔐁𔐂𔐃𔐄𔐅𔐆𔐇𔐈

9   Avestan

$$\overset{\text{i m ā t a v ō v}}{\text{𐬞𐬯𐬀𐬨𐬀𐬙𐬀𐬎𐬋𐬬}} \text{(vō vatāmi, 'I understand you')}$$

$$\overset{\text{i m ā t a v ō v}}{\leftarrow\text{𐬞𐬯𐬀𐬨𐬀𐬙𐬀𐬎𐬋𐬬}}$$

Unicode codepoint	
U+10B00	𐬀

$\verb|\avuc {U+10B00}| \mapsto$ 𐬀

(15)

Unicode name	
a	𐬀

$\verb|\avun {a}| \mapsto$ 𐬀

(16)

Typing shortcut	
a	𐬀

$\verb|\avts {a}| \mapsto$ 𐬀

(17)

Transliteration	
aa	ā

$\verb|\avst {aa}| \mapsto$ ā

(18)

Ruby text	
aaahh	𐬁 𐬃 [Avestan]

$$\text{\\avruby \{aaahh\}} \mapsto \text{[Avestan]}$$

(19)

$$\leftarrow \text{[Avestan]}$$

Note the reversal: \avruby {aa} ↦ [Avestan] + \avruby {ahh} ↦ [Avestan] comes

out as \avruby {aaahh} ↦ [Avestan].

The word ←[Avestan] (āp) means 'water', and [Avestan] (madu, 'honey') is 'mead'.

[Avestan] (udampā)

[Avestan] (ansay), as ruby text; and ←[Avestan] (yasna), as a word.

[Avestan]

With the **avestan** environment (which uses babel's {otherlanguage} {hebrew} environment) words are set RTL in RTL paragraphs, and the letter sequence in the words is RTL-reversed with **\avts** internally:

[Avestan paragraph set RTL]

(20)

<div style="border:1px solid">

Avestan environment: avestan

```
\begin{avestan}
aap madu aap madu aap madu
    aap madu aap madu aap
    madu aap madu aap madu
    aap madu aap madu aap
    madu aap madu aap madu.

aap madu aap madu aap madu
    aap madu aap madu aap
    madu aap madu aap madu
    aap madu aap madu aap
    madu aap madu aap madu.
\end{avestan}
```

سدڛ 𐬛سور   سدڛ 𐬛سور   سدڛ 𐬛سور
سدڛ 𐬛سور   سدڛ 𐬛سور   سدڛ 𐬛سور
سدڛ 𐬛سور   سدڛ 𐬛سور   سدڛ 𐬛سور
سدڛ 𐬛سور   سدڛ 𐬛سور   سدڛ 𐬛سور
سدڛ 𐬛سور   سدڛ 𐬛سور   سدڛ 𐬛سور
سدڛ 𐬛سور   سدڛ 𐬛سور   سدڛ 𐬛سور
                    سدڛ 𐬛سور.

سدڛ 𐬛سور   سدڛ 𐬛سور   سدڛ 𐬛سور
سدڛ 𐬛سور   سدڛ 𐬛سور   سدڛ 𐬛سور
سدڛ 𐬛سور   سدڛ 𐬛سور   سدڛ 𐬛سور
سدڛ 𐬛سور   سدڛ 𐬛سور   سدڛ 𐬛سور
سدڛ 𐬛سور   سدڛ 𐬛سور   سدڛ 𐬛سور
سدڛ 𐬛سور   سدڛ 𐬛سور   سدڛ 𐬛سور
                    سدڛ 𐬛سور.

</div>

9.1   List of Unicode codepoints

\avtransuc {U+10B00} ↦ 𐬀
\avtransuc {U+10B01} ↦ 𐬁
\avtransuc {U+10B02} ↦ 𐬂
\avtransuc {U+10B03} ↦ 𐬃
\avtransuc {U+10B04} ↦ 𐬄
\avtransuc {U+10B05} ↦ 𐬅
\avtransuc {U+10B06} ↦ 𐬆
\avtransuc {U+10B07} ↦ 𐬇
\avtransuc {U+10B08} ↦ 𐬈
\avtransuc {U+10B09} ↦ 𐬉
\avtransuc {U+10B0A} ↦ 𐬊
\avtransuc {U+10B0B} ↦ 𐬋
\avtransuc {U+10B0C} ↦ 𐬌
\avtransuc {U+10B0D} ↦ 𐬍
\avtransuc {U+10B0E} ↦ 𐬎
\avtransuc {U+10B0F} ↦ 𐬏
\avtransuc {U+10B10} ↦ 𐬐
\avtransuc {U+10B11} ↦ 𐬑
\avtransuc {U+10B12} ↦ 𐬒
\avtransuc {U+10B13} ↦ 𐬓

```
\avtransuc {U+10B14} ↦ ლ
\avtransuc {U+10B15} ↦ ꝑ
\avtransuc {U+10B16} ↦ ꝑ
\avtransuc {U+10B17} ↦ ꝑ
\avtransuc {U+10B18} ↦ ꝑ
\avtransuc {U+10B19} ↦ ꝑ
\avtransuc {U+10B1A} ↦ ꝑ
\avtransuc {U+10B1B} ↦ ꝑ
\avtransuc {U+10B1C} ↦ ꝑ
\avtransuc {U+10B1D} ↦ ꝑ
\avtransuc {U+10B1E} ↦ ꝑ
\avtransuc {U+10B1F} ↦ ꝑ
\avtransuc {U+10B20} ↦ ꝑ
\avtransuc {U+10B21} ↦ ꝑ
\avtransuc {U+10B22} ↦ ꝑ
\avtransuc {U+10B23} ↦ ꝑ
\avtransuc {U+10B24} ↦ ꝑ
\avtransuc {U+10B25} ↦ ꝑ
\avtransuc {U+10B26} ↦ ꝑ
\avtransuc {U+10B27} ↦ ꝑ
\avtransuc {U+10B28} ↦ ꝑ
\avtransuc {U+10B29} ↦ ꝑ
\avtransuc {U+10B2A} ↦ ꝑ
\avtransuc {U+10B2B} ↦ ꝑ
\avtransuc {U+10B2C} ↦ ꝑ
\avtransuc {U+10B2D} ↦ ꝑ
\avtransuc {U+10B2E} ↦ ꝑ
\avtransuc {U+10B2F} ↦ ꝑ
\avtransuc {U+10B30} ↦ ꝑ
\avtransuc {U+10B31} ↦ ꝑ
\avtransuc {U+10B32} ↦ ꝑ
\avtransuc {U+10B33} ↦ ꝑ
\avtransuc {U+10B34} ↦ ꝑ
\avtransuc {U+10B35} ↦ ꝑ
\avtransuc {U+10B39} ↦ °
\avtransuc {U+10B3A} ↦ ∴
\avtransuc {U+10B3B} ↦ ∴
\avtransuc {U+10B3C} ↦ ∴
\avtransuc {U+10B3D} ↦ ∴
\avtransuc {U+10B3E} ↦ °°
\avtransuc {U+10B3F} ↦ °°
```

9.2   List of Unicode names

`\avtransun {a}` ↦ ꜱ

`\avtransun {aa}` ↦ ꜱ

`\avtransun {ao}` ↦ ꜱ

`\avtransun {aao}` ↦ ꜱ

`\avtransun {an}` ↦ ꜱ

`\avtransun {aan}` ↦ ꜱ

`\avtransun {ae}` ↦ ꜱ

`\avtransun {aee}` ↦ ꜱ

`\avtransun {e}` ↦ ꜱ

`\avtransun {ee}` ↦ ꜱ

`\avtransun {o}` ↦ ꜱ

`\avtransun {oo}` ↦ ꜱ

`\avtransun {i}` ↦ ꜱ

`\avtransun {ii}` ↦ ꜱ

`\avtransun {u}` ↦ ꜱ

`\avtransun {uu}` ↦ ꜱ

`\avtransun {ke}` ↦ ꜱ

`\avtransun {xe}` ↦ ꜱ

`\avtransun {xye}` ↦ ꜱ

`\avtransun {xve}` ↦ ꜱ

`\avtransun {ge}` ↦ ꜱ

`\avtransun {gge}` ↦ ꜱ

`\avtransun {ghe}` ↦ ꜱ

`\avtransun {ce}` ↦ ꜱ

`\avtransun {je}` ↦ ꜱ

`\avtransun {te}` ↦ ꜱ

`\avtransun {the}` ↦ ꜱ

`\avtransun {de}` ↦ ꜱ

`\avtransun {dhe}` ↦ ꜱ

`\avtransun {tte}` ↦ ꜱ

`\avtransun {pe}` ↦ ꜱ

`\avtransun {fe}` ↦ ꜱ

`\avtransun {be}` ↦ ꜱ

`\avtransun {bhe}` ↦ ꜱ

`\avtransun {nge}` ↦ ꜱ

`\avtransun {ngye}` ↦ ꜱ

`\avtransun {ngve}` ↦ ꜱ

`\avtransun {ne}` ↦ ꜱ

`\avtransun {nye}` ↦ ꜱ

`\avtransun {nne}` ↦ ꜱ

`\avtransun {me}` ↦ ꜱ

`\avtransun {hme}` ↦ ꜱ

`\avtransun {yye}` $\mapsto$ 𐬰
`\avtransun {ye}` $\mapsto$ 𐬫
`\avtransun {ve}` $\mapsto$ 𐬛
`\avtransun {re}` $\mapsto$ 𐬭
`\avtransun {le}` $\mapsto$ 𐬮
`\avtransun {se}` $\mapsto$ 𐬯
`\avtransun {ze}` $\mapsto$ 𐬰
`\avtransun {she}` $\mapsto$ 𐬱
`\avtransun {zhe}` $\mapsto$ 𐬲
`\avtransun {shye}` $\mapsto$ 𐬳
`\avtransun {sshe}` $\mapsto$ 𐬴
`\avtransun {he}` $\mapsto$ 𐬵
`\avtransun {abbreviationmark}` $\mapsto$ °
`\avtransun {p1}` $\mapsto$ ∵
`\avtransun {p2}` $\mapsto$ ∴
`\avtransun {p3}` $\mapsto$ ⁘
`\avtransun {p4}` $\mapsto$ ⁙
`\avtransun {p5}` $\mapsto$ ⦂
`\avtransun {p6}` $\mapsto$ ⸪

9.3 List of Typing shortcuts

`\avtransts {a}` $\mapsto$ 𐬀
`\avtransts {aa}` $\mapsto$ 𐬁
`\avtransts {ah}` $\mapsto$ 𐬂
`\avtransts {ahh}` $\mapsto$ 𐬃
`\avtransts {au}` $\mapsto$ 𐬄
`\avtransts {auu}` $\mapsto$ 𐬅
`\avtransts {eh}` $\mapsto$ 𐬆
`\avtransts {ehh}` $\mapsto$ 𐬇
`\avtransts {e}` $\mapsto$ 𐬈
`\avtransts {ee}` $\mapsto$ 𐬉
`\avtransts {o}` $\mapsto$ 𐬊
`\avtransts {oo}` $\mapsto$ 𐬋
`\avtransts {i}` $\mapsto$ 𐬌
`\avtransts {ii}` $\mapsto$ 𐬍
`\avtransts {u}` $\mapsto$ 𐬎
`\avtransts {uu}` $\mapsto$ 𐬏
`\avtransts {k}` $\mapsto$ 𐬐
`\avtransts {x}` $\mapsto$ 𐬑
`\avtransts {xx}` $\mapsto$ 𐬒
`\avtransts {xv}` $\mapsto$ 𐬓
`\avtransts {g}` $\mapsto$ 𐬔
`\avtransts {gg}` $\mapsto$ 𐬕

`\avtransts {gh}` $\mapsto$ ؏

`\avtransts {c}` $\mapsto$ ‍

`\avtransts {j}` $\mapsto$ ‍

`\avtransts {t}` $\mapsto$ ‍

`\avtransts {th}` $\mapsto$ ‍

`\avtransts {d}` $\mapsto$ ‍

`\avtransts {dh}` $\mapsto$ ‍

`\avtransts {tt}` $\mapsto$ ‍

`\avtransts {p}` $\mapsto$ ‍

`\avtransts {f}` $\mapsto$ ‍

`\avtransts {b}` $\mapsto$ ‍

`\avtransts {w}` $\mapsto$ ‍

`\avtransts {ng}` $\mapsto$ ‍

`\avtransts {ngj}` $\mapsto$ ‍

`\avtransts {ngw}` $\mapsto$ ‍

`\avtransts {n}` $\mapsto$ ‍

`\avtransts {ny}` $\mapsto$ ‍

`\avtransts {nny}` $\mapsto$ ‍

`\avtransts {m}` $\mapsto$ ‍

`\avtransts {mh}` $\mapsto$ ‍

`\avtransts {yy}` $\mapsto$ ‍

`\avtransts {y}` $\mapsto$ ‍

`\avtransts {v}` $\mapsto$ ‍

`\avtransts {r}` $\mapsto$ ‍

`\avtransts {l}` $\mapsto$ ‍

`\avtransts {s}` $\mapsto$ ‍

`\avtransts {z}` $\mapsto$ ‍

`\avtransts {sh}` $\mapsto$ ‍

`\avtransts {zh}` $\mapsto$ ‍

`\avtransts {ssh}` $\mapsto$ ‍

`\avtransts {ss}` $\mapsto$ ‍

`\avtransts {h}` $\mapsto$ ‍

`\avtransts {'}` $\mapsto$ °

`\avtransts {p1}` $\mapsto$ ∵

`\avtransts {p2}` $\mapsto$ ⋰

`\avtransts {p3}` $\mapsto$ ⋮

`\avtransts {p4}` $\mapsto$ ⋰

`\avtransts {p5}` $\mapsto$ ⋰

`\avtransts {p6}` $\mapsto$ ⋰

9.4   List of Standard Transliterations

`\avtranstsst {a}` $\mapsto$ a

```
\avtranstsst {aa} ↦ ā
\avtranstsst {ah} ↦ å̦
\avtranstsst {ahh} ↦ ā̦̊
\avtranstsst {au} ↦ ą̇
\avtranstsst {auu} ↦ ą̇̇
\avtranstsst {eh} ↦ ə
\avtranstsst {ehh} ↦ ə̄
\avtranstsst {e} ↦ e
\avtranstsst {ee} ↦ ē
\avtranstsst {o} ↦ o
\avtranstsst {oo} ↦ ō
\avtranstsst {i} ↦ i
\avtranstsst {ii} ↦ ī
\avtranstsst {u} ↦ u
\avtranstsst {uu} ↦ ū
\avtranstsst {k} ↦ k
\avtranstsst {x} ↦ x
\avtranstsst {xx} ↦ x́
\avtranstsst {xv} ↦ xᵛ
\avtranstsst {g} ↦ g
\avtranstsst {gg} ↦ ġ
\avtranstsst {gh} ↦ γ
\avtranstsst {c} ↦ c
\avtranstsst {j} ↦ j
\avtranstsst {t} ↦ t
\avtranstsst {th} ↦ ϑ
\avtranstsst {d} ↦ d
\avtranstsst {dh} ↦ δ
\avtranstsst {tt} ↦ ṭ
\avtranstsst {p} ↦ p
\avtranstsst {f} ↦ f
\avtranstsst {b} ↦ b
\avtranstsst {w} ↦ β
\avtranstsst {ng} ↦ ŋ
\avtranstsst {ngj} ↦ ŋ́
\avtranstsst {ngw} ↦ ŋᵛ
\avtranstsst {n} ↦ n
\avtranstsst {ny} ↦ ń
\avtranstsst {nny} ↦ ṇ
\avtranstsst {m} ↦ m
\avtranstsst {mh} ↦ ṃ
\avtranstsst {yy} ↦ ẏ
\avtranstsst {y} ↦ y
\avtranstsst {v} ↦ v
\avtranstsst {r} ↦ r
\avtranstsst {l} ↦ l
```

```
\avtranstsst {s} ↦ s
\avtranstsst {z} ↦ z
\avtranstsst {sh} ↦ š
\avtranstsst {zh} ↦ ž
\avtranstsst {ssh} ↦ ś̌
\avtranstsst {ss} ↦ ṣ
\avtranstsst {h} ↦ h
\avtranstsst {'} ↦ ’
\avtranstsst {p1} ↦ p1
\avtranstsst {p2} ↦ p2
\avtranstsst {p3} ↦ p3
\avtranstsst {p4} ↦ p4
\avtranstsst {p5} ↦ p5
\avtranstsst {p6} ↦ p6
```

9.5 Reference table

Glyph	Transliteration	Shortcut	U-name	Macro	Codepoint
ᴖ	a	a	a	\ava	U+10B00
ᴖᴖ	ā	aa	aa	\avaa	U+10B01
ᴖ	å	ah	ao	\avao	U+10B02
ᴖᴖ	å̊	ahh	aao	\avaao	U+10B03
ᴖ	ą	au	an	\avan	U+10B04
ᴖ	ą̇	auu	aan	\avaan	U+10B05
ᴖ	ə	eh	ae	\avae	U+10B06
ᴖ	ə̄	ehh	aee	\avaee	U+10B07
ᴖ	e	e	e	\ave	U+10B08
ᴖ	ē	ee	ee	\avee	U+10B09
ᴖ	o	o	o	\avo	U+10B0A
ᴖ	ō	oo	oo	\avoo	U+10B0B
ᴖ	i	i	i	\avi	U+10B0C
ᴖ	ī	ii	ii	\avii	U+10B0D
ᴖ	u	u	u	\avu	U+10B0E
ᴖ	ū	uu	uu	\avuu	U+10B0F
ᴖ	k	k	ke	\avke	U+10B10
ᴖ	x	x	xe	\avxe	U+10B11
ᴖ	x́	xx	xye	\avxye	U+10B12
ᴖ	x^v	xv	xve	\avxve	U+10B13

౧	g	g	ge	\avge	U+10B14
౨	ġ	gg	gge	\avgge	U+10B15
౩	γ	gh	ghe	\avghe	U+10B16
౪	c	c	ce	\avce	U+10B17
౫	j	j	je	\avje	U+10B18
౬	t	t	te	\avte	U+10B19
౭	ϑ	th	the	\avthe	U+10B1A
౮	d	d	de	\avde	U+10B1B
౯	δ	dh	dhe	\avdhe	U+10B1C
౰	ṭ	tt	tte	\avtte	U+10B1D
౱	p	p	pe	\avpe	U+10B1E
౲	f	f	fe	\avfe	U+10B1F
౳	b	b	be	\avbe	U+10B20
౴	β	w	bhe	\avbhe	U+10B21
౵	ŋ	ng	nge	\avnge	U+10B22
౶	ń	ngj	ngye	\avngye	U+10B23
౷	ŋᵛ	ngw	ngve	\avngve	U+10B24
౸	n	n	ne	\avne	U+10B25
౹	ń	ny	nye	\avnye	U+10B26
౺	ṇ	nny	nne	\avnne	U+10B27
౻	m	m	me	\avme	U+10B28
౼	m̥	mh	hme	\avhme	U+10B29
౽	ẏ	yy	yye	\avyye	U+10B2A
౾	y	y	ye	\avye	U+10B2B
౿	v	v	ve	\avve	U+10B2C
᭛	r	r	re	\avre	U+10B2D
᭜	l	l	le	\avle	U+10B2E
᭝	s	s	se	\avse	U+10B2F
᭞	z	z	ze	\avze	U+10B30
᭟	š	sh	she	\avshe	U+10B31
᭠	ž	zh	zhe	\avzhe	U+10B32
᭡	ś	ssh	shye	\avshye	U+10B33
᭢	ṣ	ss	sshe	\avsshe	U+10B34
᭣	h	h	he	\avhe	U+10B35
°	'	'	abbreviationmark	\avabbreviationmark	U+10B39

∴	p1	p1	p1	\avpi	U+10B3A
∵	p2	p2	p2	\avpii	U+10B3B
∷	p3	p3	p3	\avpiii	U+10B3C
∷	p4	p4	p4	\avpiv	U+10B3D
∷	p5	p5	p5	\avpv	U+10B3E
∷	p6	p6	p6	\avpvi	U+10B3F

10 Brahmi

Unicode codepoint
U+11005 Я
\bruc {U+11005} ↦ Я

(21)

Unicode name
kaaa Ŧ
\brun {kaaa} ↦ Ŧ

(22)

Ⴕ⋏Ɛ Ŧ⼿ ⼂
⼏ + ⋏ ¯₊ = ⼏ ⋏